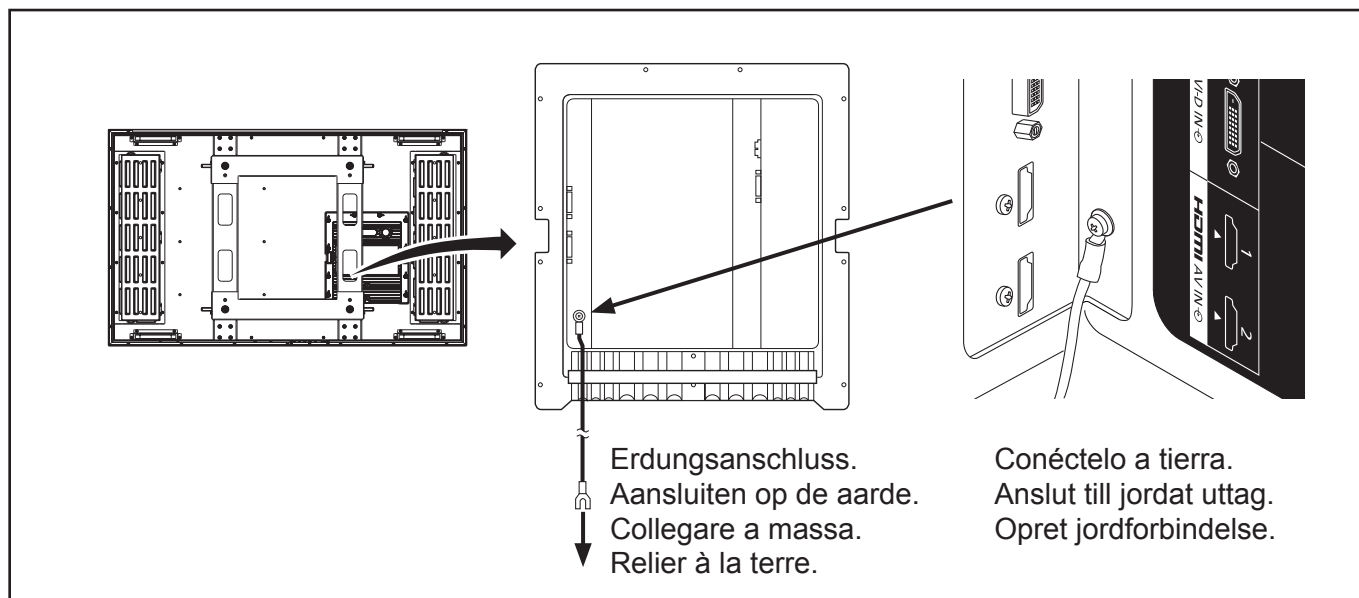




Deutsch

Mitteilung

Für den reibungslosen Betrieb des Touch-Panels muss das Erdungskabel so angeschlossen werden, wie in der Abbildung gezeigt.

Das Erdungskabel ist im Zubehör enthalten.

Wenden Sie sich für den Erdungsanschluss an Bedienungspersonal.

Nederlands

Aankondiging

Voor een goede werking van het aanraakscherm moet de aarddraad worden aangesloten zoals in de illustratie.

De aarddraad is inbegrepen bij de accessoires.

Laat de aardaansluiting door de installateur uitvoeren.

Italiano

Avviso

Per un corretto funzionamento dello schermo a sfioramento, il filo di massa deve essere collegato come illustrato in figura.

Il filo di massa è incluso tra gli accessori.

Per il collegamento a massa, consultare il personale di assistenza.

Français

Annonce

Pour un bon fonctionnement de l'écran tactile, le fil de terre doit être relié conformément à la figure.

Le fil de terre est fourni.

Veuillez demander à l'installateur d'effectuer le raccordement à la terre.

Español

Anuncio

Para que el panel táctil funcione correctamente, el cable de tierra debe estar conectado tal como se muestra en la ilustración.

El cable de tierra se incluye con los accesorios.

Solicite al personal de servicio que realice la conexión a tierra.

Svenska

Meddelande

För att pekskärmen ska användas korrekt måste jordledningen anslutas enligt bilden.

Jordledningen följer med som tillbehör.

Fråga servicepersonal för jordanslutning.

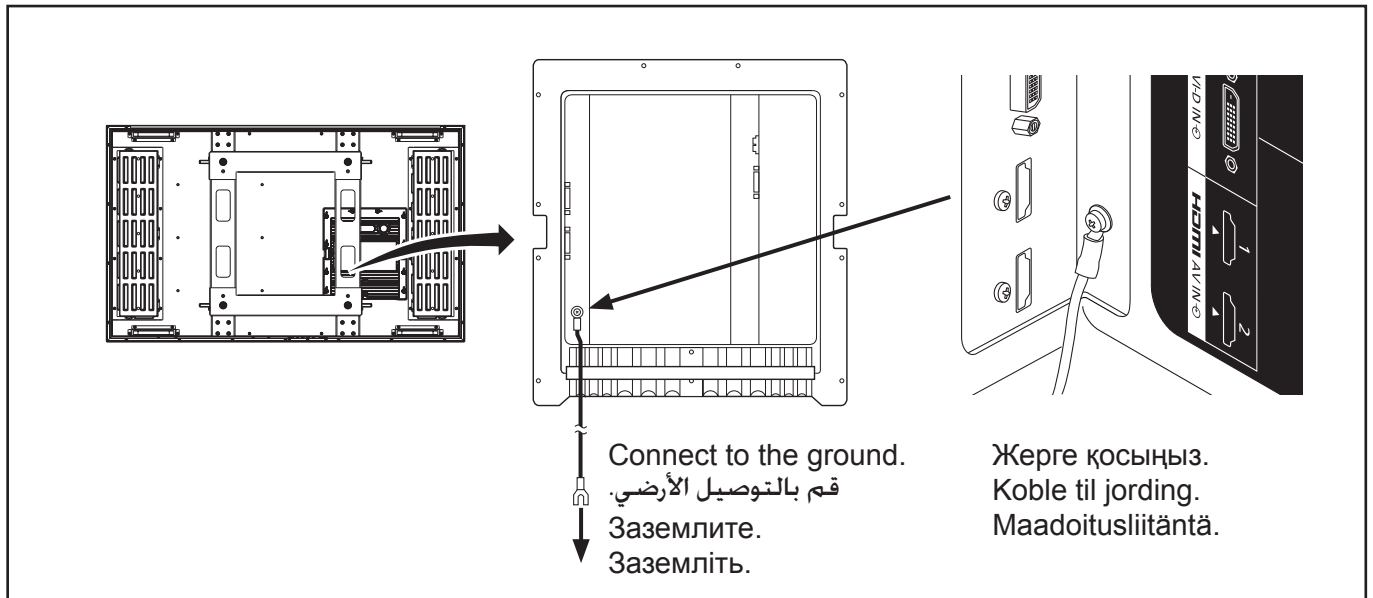
Dansk

Meddelelse

For at sikre korrekt brug af touchpanelet skal jordledningen tilsluttes som vist på billedet.

Jordledningen er inkluderet i tilbehøret.

Spørg venligst en servicemedarbejder angående jordforbindelse.



English

Announcement

For proper operation of touch panel, the ground wire has to be connected as shown figure.
The ground wire is including in the accessories.
Please ask service personnel for ground connection.

إعلان

عربي

لتشغيل اللوحة اللمسية بشكل صحيح. يجب أن يتم توصيل السلك الأرضي كما هو مبين في الشكل.
السلك الأرضي مرفق مع الكماليات.
يرجى الطلب من موظف الصيانة القيام بالتوصيل الأرضي.

Русский

Извещение

Для надлежащей работы сенсорной панели провод заземления необходимо подключать, как показано на рисунке.
Провод заземления входит в комплект принадлежностей.
Пожалуйста, обратитесь к обслуживающему персоналу, чтобы выполнить заземление.

Українська

Оголошення

Для належної роботи сенсорної панелі дріт заземлення слід підключати, як показано на малюнку.
Дріт заземлення входить до комплекту приладдя.
Будь ласка, зверніться до обслуговуючого персоналу, щоб виконати заземлення.

Казахский

Хабар

Сенсорлық тақта дұрыс жұмыс істеуі үшін жерге қосатын сым суретте көрсетілгендей етіп қосылуы тиіс.
Жерге қосатын сым қосымша жабдықтардың құрамына кіреді.
Жерге қосу үшін қызмет көрсететін мамандарға хабарласыңыз.

Norsk

Kunngjøring

For at berøringspanelet skal fungere riktig, må jordingkabelen kobles til som i figuren.
Jordingkabelen er inkludert i tilleggsutstyret.
Spør servicepersonellet om jordingstilkobling.

Suomi

Ilmoitus

Kosketusnäytön oikean toiminnan varmistamiseksi on maadoitusjohto liitettävä kuvan osoittamalla tavalla.
Maadoitusjohto sisältyy varusteisiin.
Pyydä huoltohenkilöstöä suorittamaan maadoitusliitätä.